

UNIVERSITY OF KERALA

M. A. DEGREE IN ARABIC LANGUAGE AND LITERATURE

UNDER ANNUAL PATTERN

PRIVATE REGISTRATION

(From 2016 Admission Onwards)

MA Previous Year

AL 1201	Paper 1	Functional Arabic	Max. 100 Marks
AL 1202	Paper 2	Classical Arabic Literature	100
AL 1203	Paper 3	Qur'anic & Hadith Literature	100
AL 1204	Paper 4	Modern Arabic Poetry	100
AL 1205	Paper 5	Communicative Arabic	100
AL 1206	Paper 6	Medieval Arabic Literature	100
AL 1207	Paper 7	Arabic Literature in India	100
AL 1208	Paper 8	Linguistics, Rhetoric and Prosody	100

MA Final Year

AL 1209	Paper 9	Literary Theory and Criticism	100
AL 1210	Paper 10	Translation: Theory and Practice	100
AL 1211	Paper 11	Drama and Fiction in Arabic	100
AL 1212	Paper 12	History of Islam	100
AL 1213	Paper 13	Cotemporary Arab World	100
AL 1214	Paper 14	Arabic Journalism and Essay Writing	100
AL 1215	Paper 15	Methodology of Arabic Education	100
AL 1216	Paper 16	Mahjar Literature	100
AL 1217	Paper 17	General Essay	100
AL 1218	Paper 18	Comprehensive Viva-Voce	100

Grand Total

1800

[For the first 16 papers, as per University regulations, Evaluation shall be done in two parts. Distribution of marks shall be 75 % for Part I and 25 % for Part II. Written examination of each paper in Part I shall be of 3 hours carrying 75 marks. Question papers for the written examination of Part II shall contain 50 multiple choice questions each of one hour duration for each paper carrying 25 marks. Paper 17 General Essay shall be of 3 hours carrying 100 marks]

COURSE OUTLINE

MA PREVIOUS YEAR

Paper I AL 1201 Functional Arabic

Objectives

1. To perfect the mastery of Arabic with efficient communicative skills and expressive capabilities
2. To familiarize with situation language and situation vocabulary in the different domains of life.
3. To understand and acquire knowledge of employing the language in real life occasions.

The paper targets at modern forms of social interaction in different life situations with language practice, such as different occasions in the house, work situations, travel and medical situations, friends and relatives, legal and governmental occasions, etc.

Practice Books

1. Sini, Mahmud Ismail & Others, (1983), "**al-Arabiyya li al-Nashi'in**", **Book IV**, Kingdom of Saudi Arabia: Ministry of Education
2. Sini, Mahmud Ismail & Others, "**al-Arabiyya li al-Hayat**" **Book II**, Riyad: King Saud University

Books for Reference

1. Humisa, Michael, (2004), Introducing Arabic, New Delhi: Good word Books
2. Hashim, Abdul, (1997), Arabic made easy, New Delhi: Kitab Bhavan
3. Ali, Sayed, Teach Yourself Arabic, Kazi Publishers
4. Ali, Sayed, (2003), Let's converse in Arabic, New Delhi: UBS publishers
5. Mohiyeedin, Veeran, (2005), Arabic Speaking Course, Calicut: Al Huda Books
6. A. M. Ashiurakis, (2003), Spoken Arabic self taught, Islamic Book Service
7. Rahman, S.A., (2003), Let's speak Arabic, New Delhi: Good word Books
8. Faynan, Rafi 'el Imad, (1998), The Essential Arabic, New Delhi: Good word Books
9. Rapidex English Speaking Course in Arabic, New Delhi: Pustak Mahal
10. Rahmatulla, A.I. and Others, Al Arabiyya fi al-Mawaqif al-Haditha, Calicut: Al Huda Books.
11. Arabic for Travellers, Bertliz, Switzerland
12. Arabic by Radio, Cairo
13. Durusun Fi al-Arabiyya, London: Linguaphone Institute.
14. Schulz, Echard (2004) , A Student Grammar of Modern Standard Arabic, Cambridge
13. Ryding, Karin C., (2005) , A Reference Grammar of Standard Arabic, Cambridge
14. Azmi, Moinuddin, Essential Arabic Syntax, Calicut: Al Huda Books
15. al-Dahdah, Anton, (1999), Mu'jamu Tasarif al-Af'al al-Arabiyya, Maktaba Lubnan
16. al-Dahdah, Anton, (1999), Mu'jamu Qawa'idi al-Lugha al-Arabiyya, Maktaba Lubnan
17. Mustafa, Abd al-Hamid, (1996), Fi al-Nahw al-Arabi, Dar al-Qalam
18. Hamd, Hasan, (2000), al-Mu'in fi al-'I'rab, Alam al-Kutub
19. Vadakkangar, Amanulla, (2006), CBSE Arabic Grammar, New Delhi: Goodword
20. Faisi, Abdul Kalam, (2003), Sampurna Arabi Vyakaranam, Capital International

Scheme of Question Papers

Part 1

- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| 1. 60 Objective type questions | $60 \times 1 = 60$ Marks |
| 2. Short answer type- 5 out of 8 | $5 \times 2 = 10$ Marks |
| 3. Short note writing – 1 out of 3 | $1 \times 5 = 5$ Marks |

Part 2

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Multiple Choice Questions - 25 out of 50 | $25 \times 1 = 25$ Marks |
|---|--------------------------|

Paper II AL 1202 Classical Arabic Literature

Objectives

1. Understanding literary works and development as cultural and communicative events- different periods, genres and movements, literature and society
2. A general survey of the literature and evaluation of literary thought in Arabic
3. Interface of literature and popular culture, arts, religion, nationalism and politics.
4. Analytical and indepth knowledge of the literary creations, authors, movements and trends- through various periods
5. Estimating the scope of various genres of classical Arabic prose and poetry.

Contents

A. General Study:

Unit I

- a. Pre-Islamic Poetry: Origin and development of pre-Islamic poetry – Sources of poetry – Salient features – Place of poetry in the Arab life - Important poetry collections – Mu'allaqat and authors – Other important Jahiliyya poets.
- b. Pre-Islamic Prose: Jahiliyya Prose – Oratory and orators, Saj', Proverbs and other forms of prose literature.

Unit II

- a. Islamic Poetry: Mukhdaram poets – Impact of Islam and Qur'an on poetry – Approach of Islam to poetry – Pious Califs and poetry.
- b. Islamic Prose: Qur'an – Its revelation and compilation – I'jaz al-Qur'an – Tafsir literature – Hadith Literature – collection and compilation of hadith – Sihah Sita.

Unit III

- a. Umayyad Poetry: Umayyad Society – Nature and development of Naqa'id, Political and Ghazal poetry – Famous poets.
- b. Umayyad Prose: Characteristic features – Orators – Risala writers – Literary criticism – Development of Umayyad prose style.

B. Detailed Study:

Unit IV

The following selections of classical Arabic literature from Qasab, Walid and Manna', Hashim (1999), "**Mukhtaratun min al-Adab al-Arabi**", II Edn., UAE: Dar al-Qalam.

1. First 25 lines from " Mu'allaqat Imru' al-Qays " (PP.9-12)
2. 28 alternative lines from " Mu'allaqat Antara ibn Shaddad " (PP.21-25)
3. " Khutubat Quss ibn Sa'ida fi Suq Ukaz " (PP 32-34)
4. " Wasiyyatu Amr ibn Kulthum li Banihi " (P. 38)
5. " al-Hikam wa al-Amthal " (PP 43-46)
6. First 25 lines from " Qasida Baanat Su'ad li Ka'ab ibn Zuhayr " (PP 53-56)
7. " Khutbat Hajjat al-Wida' li al-Nabiyy " (PP 69-73)
8. " Qasida Jarir fi Madhi Abd al-Malik ibn Marwan " (PP 87-90)
9. " Khutba al-Batra' li Ziyad ibn Abihi " (PP 91-94)
10. " Kitab Abd al-Hamid al-Katib ila Ahlihi " (PP 101-102)

Books for Reference

1. Brockleman, Carl, Tarikh al-Adab al-Arabi
2. Zaydan, Jurji, Tarikh Adab al-Lughat al-Arabiyya, Part I, Cairo: Dar al-Hilal
3. Zayyat, Ahmad Hasan, Tarikh al-Adab al-Arabi
4. Fakhuri, Hanna, al-Jami' fi Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Adab al-Qadim, Beirut: Dar al-Jil
5. Farrukh, Umar, Tarikh al-Adab al-Arabi, Vol I, Cairo: Dar al-Ilm li al-Malayin
6. Dayf, Shawqi, (1992), Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Asr al-jahili & al-Asr al-Islami, Cairo: Dar al-Ma'arif
7. Dayf, Shawqi, al-Fann wa madahibuhu fi al-Shi'r al-Arabi, Cairo: Dar al-Ma'arif
8. al-Rafi'e, Mustafa Sadiq, Tarikh al-Adab al-Arabi, Cairo
9. Husayn, Taha, Tarikh al-Adab al-Arabi, Cairo
10. Tulaimat, Ghazi & al-Ashqar, 'Irfan, (2002), al-Adab al-Jahili: Qadayahu, Aghraduhu, A'lamuhu, Fununuhi, Beirut: Dar al-Fikr al-Mu'asar
11. Ibrahim, Abdullah, (2002), al-Nathr al-Arabi al-Qadim, Doha: al-Majlis al-Watani li al-Thaqafa.
12. Asad, Nasirudin, Masadir al-Shi'r al-Jahili wa kimatuha al-Tarikhiyya
13. al-Shanqiti, Ahmad, Sharah al-Mu'alaqat al-'Ashr
14. R. A. Nicholson, (1977), A Literary History of Arabs, London: Cambridge
15. Beeston, A. F. L., The Cambridge History of Arabic literature
16. Gibb, H.A.R., (1963), Arabic Literature- An Introduction, London: Oxford
17. Haurt, Clement, (2002), A History of Arabic Literature, New Delhi: Good word books
18. Allen, Roger, (2006), Arabic literature in the post-classical period, London: Cambridge
19. Muhammadali, V., (1990), Arabi Sahityam, Thiruvananthapuram: Bhasha Institute

Scheme of Question Papers

Part 1

- | | |
|--|-------------------|
| 1. 15 Objective type questions from General study | 15 x 1 = 15 Marks |
| 2. Short answer type from General study - 10 out of 15 | 10 x 2 = 20 Marks |
| 3. Short note writing from General study – 2 out of 4 | 2 x 5 = 10 Marks |
| 4. Annotation/ Explanatory note from Detailed study – 3 out of 5 | 3 x 5 = 15 Marks |
| 5. Essay from General Study | 1 x 15 = 15 Marks |

Part 2

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Multiple Choice Questions - 25 out of 50 | 25 x 1 = 25 Marks |
|---|-------------------|

Objectives

1. To understand the scope of Ismaic literature
2. To assess the influence of Qur'an and Hadith on Arabic literature
3. To acknowledge the Interface of literature and popular culture, arts, religion, nationalism and politics
4. To evaluate the Qur'an and Hadith as independent literary forms
5. To estimate the functions of Islamic sciences and Islamic writing

Contents

A. General Study:

Unit I: Qur'anic Literature

Qur'an: Revelation and Compilation – Style – Inimitability – Influence on Islamic and Arabic sciences and literature - Tafsir literature

Unit II: Hadith Literature

Hadith: Place of hadith in Islamic law - Hadith Compilation – prominent collections – Style of the prophet - Hadith related sciences

B. Detailed Study:

Unit III :

1. " **Sura al-An'aam** " from Holy Qur'an
2. al-Bukhari, al-Imam, Kitab al-Tawhid of "**Sahih al-Bukhari**"
3. Muslim, al-Imam (2003), First 100 traditions from Kitab al-Iman of "**Sahih Muslim**", Edited by Abdul Hamid Siddiqi, Vol I, New Delhi: Adam Publishers
4. First 5 oratories from "**Nahj al-Balagha** " by Sherif al-Radi

Books for Reference

1. Ibn Kathir, (1969), Tafsir al-Qur'an al-Azim, Cairo: Dar al-Ma'arif
2. Bint al-Shati', (1990), al-Tafsir al-Bayani lil Qur'an, Cairo: Dar al-Ma'arif
3. al-Ghazzali, Muhammad, (2000), Nahw Tafsir Mawdu'iy Li Suwar al-Qur'an al-Karim, Damscus: Dar al-Shuruq
4. Zaydan, Jurji, Tarikh Adab al-Lughat al-Arabiyya, Part I, Cairo: Dar al-Hilal
5. Zayyat, Ahmad Hasan, Tarikh al-Adab al-Arabi
6. Fakhuri, Hanna, al-Jami' fi Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Adab al-Qadim, Beirut: Dar al-Jil
7. Farrukh, Umar, Tarikh al-Adab al-Arabi, Vol I, Cairo: Dar al-Ilm li al-Malayin
8. Dayf, Shawqi, (1992), Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Asr al-Islami, Cairo: Dar al-Ma'arif
9. Kilani, Najib, (1985), Hawla al-Masrah al-Islami, Beirut: al-Mu'assasa al-Risala
10. Sahih al-Bukhari, (1936), Cairo: Mustafa al-Babi
11. Sahih Muslim, (1936), Cairo: Mustafa al-Babi
12. Ahmad Moulawi, C.N., (1996), Sahih al-Bukhari, Calicut

13. Nomani, Muhammd Manzoor, (1975), Meaning and Message of the traditions, Lecknow: Islamic research and publications
14. Sahih Muslim (Malayalam), (1983), al-Jalal
15. al-Qardawi, Yusuf, Mustalah al-Hadith, Calicut
16. Jung, Nizamat, (2001), An approach to the study of the Qur'an, New delhi: Kitab Bhavan
17. Murad, Khurram, Way to the Qur'an, Islamic Book Service
18. Ibn Kathir, (1969), Tafsir Ibn Kathir, Cairo: Dar al-Ma'arif
19. Amani Moulawi, Mohammad, (2000), Vishudha Qur'an Vivartanam, KNM
20. Maududi, Abul A'la, (2000), Tafhim al-Qur'an, Calicut: IPH
21. Nicholson, R.A., (1994), Islamic Poetry and Mysticism, New Delhi: Adam Publishers
22. Sabiq, Sayyid, (2007), Fikh al-Sunna, Calicut: IPH
23. Schacht, Joseph, (1950), The origins of Muhammeden Jurisprudence, Oxford

Scheme of Question Papers

Part 1

- | | |
|---|-------------------|
| 1. 15 Objective type questions from General study | 15 x 1 = 15 Marks |
| 2. Short answer type from General study & Detailed study-
10 out of 15 | 10 x 2 = 20 Marks |
| 3. Short note writing from General study – 2 out of 4 | 2 x 5 = 10 Marks |
| 4. Annotation/ Explanatory note from Detailed study – 3 out of 5 | 3 x 5 = 15 Marks |
| 5. Essay from General Study | 1 x 15 = 15 Marks |

Part 2

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Multiple Choice Questions - 25 out of 50 | 25 x 1 = 25 Marks |
|---|-------------------|

Paper IV AL 1204 Modern Arabic Poetry

Objectives

1. To understand the distinct features of Modern poetry in Arabic
2. To introduce new literary schools and trends in Arabic literature
3. To estimate the scope of various genres of Contemporary Arabic poetry.
4. To assess the influence of western literature and culture in the Arabic literature
5. To evaluate the conflicting values of traditionalism and modernism in contemporary Arabic

Contents

A. General Study:

Unit I

Background of Literary revival in Arab countries with special reference to Egypt, Lebanon, Syria and Iraq - Pillars of literary awakening – Pioneers of renaissance.

Unit II

A general survey of the following literary schools and trends in Arabic literature with special reference to modern poetry: Neo-classicism, Pro-romanticism, Romanticism, European Realism, Socialist Realism, Surrealism, Existentialism, Symbolism, Free verse and Blank Verse- Resistance poetry and Palestine issue – New experimental poetry in Arabic.

Unit III

Literary Movements: Madrasat al-Diwan, Apollo Movement, Mahjar literature in north and south Americas. – Development of modern Arabic poetry in various Arab countries – Salient features of modern Arabic poetry- A brief account of prominent modern Arabic poets and their works – Women poets in modern Arabic.

B. Detailed Study:

Unit IV : The following selections of Modern Arabic poetry from Badawi, Mustafa, (1969), "**Mukhtaratum min al-Shi'r al-Arabi al-Hadith**", Beirut: Dar al-Nihad li al-Nashr

A. Neo-Classicism :

- | | | |
|---------------------------|-------------------------------|-------------|
| 1. al-Barudi, Mahmud Sami | Ayna Ayyam Laddati wa Shababi | (PP 1-2) |
| 2. Shawqi, Ahmad | Wida' al-Lurd Krumar | (PP 17-19) |
| 3. Ibrahim, Hafiz | Hadithatu Dinshway | (PP 20-21) |
| 4. al-Zahawi, Jamil Sidqi | al-Shi'r wa al-Sha'ir | (PP 27-28) |

B. Pro-Romanticism :

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------|---------|
| 1. Mutran, Khalil | al-'Ahram | (P 46) |
| 2. al-'Aqqad, Abbas Mahmud | Qudum al-Shita' | (P 60) |
| 3. al-Mazini, Ibrahim Abdul Qadir | al-Tufula | (P 64) |

C. Romanticism :

- | | | |
|----------------------------|-------------------|---------------|
| 1. Abu Shadi, Ahmad Zakki | Hawwa' tandam | (PP 73-74) |
| 2. Naji, Ibrahim | al-Hanin | (P 79) |
| 3. Taha, Ali Mahmud | Khayal | (P 81) |
| 4. al-Shabbi, Abu al-Qasim | al-Sabah al-Jadid | (PP 104-105) |

D. Socialist Realism :

- | | | |
|-----------------------------|------------------|---------------|
| 1. al-Bayati, Abd al-Wahhab | Suq al-Qarya | (PP 195-196) |
| 2. Abd al-Sabur, Salah | al-Nas fi Biladi | (PP 212-213) |

E. Modernism :		
1. al-Mala'ika, Nazik	Nihayat al-Sullam	(PP 144-146)
2. Qabbani, Nizar	Risala Hubbin Saghira	(P 151)
F. Symbolism :		
1. Adunis	Hudud al-Ya's	(P 182)
G. Prose Poem :		
1. al-Maghut, Muhammad	Huzn fi Daw' al-Qamar	(PP 240-243)

Books for Reference

1. Qabbish, (1981), Ahmad, Tarikh al-Shi'r al-Arabi al-Hadith, Beirut: Dar al-Jil
2. Makki, Tahir Ahmad, al-Shi'r al-Arabi al-Mu'asar
3. Dayf, Shawqi, Dirasatun fi al-Shi'r al-Hadith
4. Dasuqi, Umar, (2000), Fi al-Adab al-Hadith, 2 vol.s, Cairo: Dar al-Fikr al-Arabi
5. Dayf, Shawqi, al-Adab al-Arabi al-Mu'asar fi Misr
6. Haykal, Ahmad, (1983), Tatwwar al-Adab al-hadith fi Misr, Cairo.
7. Zaydan, Jurji, Tarikh Adab al-Lughat al-Arabiyya, Part IV , Cairo: Dar al-Hilal
8. Zayyat, Ahmad Hasan, Tarikh al-Adab al-Arabi
9. Fakhuri, Hanna, al-Jami' fi Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Adab al-Hadith, Beirut: Dar al-Jil
10. Kokan, Muhammad Yusuf, A'lam al-Nathr wa al-Shi'r fi al-'Asr al-Arabi al-Hadith, Madras
11. Meisami, Julie & Starkey, Paul, (1998), Encyclopaedia of Arabic Literature, Vol II, Routledge
12. Badawi, M.M. (Ed.), (2006), Modern Arabic literature, London: Cambridge University press
13. Haywood, John A., (1965), Modern Arabic Literature (1800-1970), London: Lund
14. Allen, Roger, (1998), An introduction to modern Arabic literature, London: Cambridge
15. Ahmad Kutty, E.K., (1997), Arabi Sahityam, Islamika Vijnana Kosham, Vol II, IPH, Calicut
16. Mahdi, Ismat, (1983), Modern Arabic Literature, Hyderabad.
17. Jayyusi, Salam Khadra, (2005), Modern Arabic Fiction : An Anthology, New York: Columbia University press
18. al-Musawi, Muhsin J. (2006), Arabic poetry: Trajectories of Modernity and Tradition, London: Routledge
19. Dany Johnson-Davies, (2006), The Anchor book of Modern Arabic Fiction, New Delhi: The Anchor books
20. Badawi, M.M., An Anthology of Modern Arabic Verse.
21. al-Subail and others, (2002), Tarikh Cambridge li al-Adab al-Arabi al-Hadith, Jiddah: al-Nadi al-Adabi al-Thaqafi
22. Hammud, Muhammad, (2008), Mahmud Darwish, Beirut: Dar al-Fikr al-Lubnani
23. Jarrar, Husni Adham, (2001), Sha'irtun Mu'asiratun, Jordan: Mu'assasa al-Zaytuna.

Scheme of Question Papers

Part 1

- | | |
|--|-------------------|
| 1. 15 Objective type questions from General study | 15 x 1 = 15 Marks |
| 2. Short answer type from General study - 10 out of 15 | 10 x 2 = 20 Marks |
| 3. Short note writing from General study – 2 out of 4 | 2 x 5 = 10 Marks |
| 4. Annotation/ Explanatory note from Detailed study – 3 out of 5 | 3 x 5 = 15 Marks |
| 5. Essay from General Study | 1 x 15 = 15 Marks |

Part 2

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Multiple Choice Questions - 25 out of 50 | 25 x 1 = 25 Marks |
|---|-------------------|

Objectives

1. To continue acquiring mastery of Arabic with efficient communicative skills and expressive capabilities
2. To familiarize with advanced language situations and complex vocabulary in the different domains of life.
3. To understand and acquire knowledge of employing the language in real life occasions

The paper aims at an intensive course in oral communication skills and language practice for real life situations – The paper should be a continuation course of the first semester paper AL 211 Functional Arabic

Practice Books

1. Sini, Mahmud Ismail & Others, (1983), "**al-Arabiyya li al-Nashi'in**", **Book V**, Kingdom of Saudi Arabia: Ministry of Education
2. Sini, Mahmud Ismail & Others, "**al-Arabiyya li al-Hayat**" **Book III**, Riyadh: King Saud University

Books for Reference

1. Humisa, Michael, (2004), Introducing Arabic, New Delhi: Good word Books
2. Hashim, Abdul, (1997), Arabic made easy, New Delhi: Kitab Bhavan
3. Ali, Sayed, Teach Yourself Arabic, Kazi Publishers
4. Ali, Sayed, (2003), Let's converse in Arabic, New Delhi: UBS publishers
5. Mohiyeedin, Veeran, (2005), Arabic Speaking Course, Calicut: Al Huda Books
6. A. M. Ashiurakis, (2003), Spoken Arabic self taught, Islamic Book Service
7. Rahman, S.A., (2003), Let's speak Arabic, New Delhi: Good word Books
8. Faynan, Rafi 'el Imad, (1998), The Essential Arabic, New Delhi: Good word Books
9. Rapidex English Speaking Course in Arabic, New Delhi: Pustak Mahal
10. Rahmatulla, A.I. and Others, Al Arabiyya fi al-Mawaqif al-Haditha, Calicut: Al Huda Books.
11. Arabic for Travellers, Bertliz, Switzerland
12. Arabic by Radio, Cairo
13. Durusun Fi al-Arabiyya, London: Linguaphone Institute.
14. Schulz, Echhard (2004) , A Student Grammar of Modern Standard Arabic, Cambridge
13. Ryding, Karin C., (2005) , A Reference Grammar of Standard Arabic, Cambridge
14. Azmi, Moinuddin, Essential Arabic Syntax, Calicut: Al Huda Books
15. al-Dahdah, Anton, (1999), Mu'jamu Tasarifi al-Af'al al-Arabiyya, Maktaba Lubnan
16. al-Dahdah, Anton, (1999), Mu'jamu Qawa'id al-Lugha al-Arabiyya, Maktaba Lubnan
17. Mustafa, Abd al-Hamid, (1996), Fi al-Nahw al-Arabi, Dar al-Qalam
18. Hamd, Hasan, (2000), al-Mu'in fi al-'I'rab, Alam al-Kutub
19. Vadakkangar, Amanulla, (2006), CBSE Arabic Grammar, New Delhi: Goodword
20. Faisi, Abdul Kalam, (2003), Sampurna Arabi Vyakaranam, Capital International

Scheme of Question Papers

Part 1

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. 60 Objective type questions | 60 x 1 = 60 Marks |
| 2. Short answer type- 5 out of 8 | 5 x 2 = 10 Marks |
| 3. Short note writing – 1 out of 3 | 1 x 5 = 5 Marks |

Part 2

- | | |
|---|------------------|
| 1. Multiple Choice Questions - 25 out of 50 | 25 x 1 = 25Marks |
|---|------------------|

Paper VI AL 1206 Medieval Arabic Literature

Objectives

1. Understanding literary works and development as cultural and communicative events- different periods, genres and movements, literature and society
2. A general survey of the literature and evaluation of literary thought in Medieval Arabic
3. Interface of literature and popular culture, arts, religion, nationalism and politics.
4. Analytical and indepth knowledge of the literary creations, authors, movements and trends- through various periods
5. Estimating the scope of various genres of Medieval Arabic prose and poetry.

Contents

A. General Study:

Unit I

1. Salient features of Abbasid period and its literature- Abbasid poetry - Muwallad Poets:
2. Poets of Baghdad: Bashar, Abu Nuwas, Abu al-Atahiya, Muslim bin al-Walid
3. Poets of Syria: Abu Tammam, al-Buhuturi, al-Mutanabbi, Abu Ala' al-Ma'arri – other prominent poets
4. Development of new forms of poetry: Ghilmaniyyat, Zuhdiyyat, Khamriyyat, Tardiyyat, Ghazal, Wasf, political poetry, poetry of guidance etc.

Unit II

1. Arabic prose during the Abbasid period – Salient features and development of Abbasid prose literature
2. Prominent figures like Abdullah ibn al-Muqaffa', al-Jahiz, Ibn Qutayba, al-Hamadani, al-Hariri
3. Forms of prose literature: Maqama, Tawqi'yyat, Risala writing, fictional, scientific and artistic writing, Alf Layla wa layla, Ikhwan al-Safa
4. Intellectual awakening during Abbasid period: Translation movement- Bait al-Hikma- Historical, geographical, philosophical and scientific works in medieval Arabic – Arab philosophers, historians and scientists : al-Kindi, Ibn Sina, al-Razi, al-Farabi, al-Ghazzali, al-Mas'udi, al-Tabari, Ibn Batuta, al-Khawarazmi, Jabir ibn Hayyan.

Unit III

Development of Arabic literature in Spain: Muslims in Spain – Prose and Poetry – Muwashshahat and Zajl – Notable literary figures: Ibn Hani', Ibn Zaydun, Ibn Khaffaja, Lisanuddin ibn al-Khatib, Ibn Abdi Rabbihi, Ibn Rushd, Ibn Shuhayd, Ibn Tufayl, Ibn al-Arabi

Unit IV

Arabic Literature and Arts in the Middle ages: Prose and poetry during Fatimid, Ayyobid, Mamlook and Ottoman periods – prominent figures and works – Ibn Khaldun and his Muqaddima – Ibn Khallikan, al-Busiri, Ibn Kathir

B. Detailed Study:

Unit V : Muhammad, Yoosuf al-Shykh (Ed.), (1987), " **Diwan al-Buhturi** ", Qafiya Hamza only (10 poems), Vol-2, Beirut, Dar al-Kutub al-Ilmiyya.

Unit VI (18 Hrs): Ibn al-Muqaffa', Abdullah, "**Kalila wa Dimna**"

The following chapters are prescribed:

1. Bab al-Fahs an Amri Dimna
2. Bab al-Bum wa al-Ghirban

Books for Reference

1. Brockleman, Carl, Tarikh al-Adab al-Arabi
2. Zaydan, Jurji, Tarikh Adab al-Lughat al-Arabiyya, Part II-III, Cairo: Dar al-Hilal
3. Zayyat, Ahmad Hasan, Tarikh al-Adab al-Arabi
4. Fakhuri, Hanna, al-Jami' fi Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Adab al-Qadim, Beirut: Dar al-Jil
5. Farrukh, Umar, Tarikh al-Adab al-Arabi, Vol III-V, Cairo: Dar al-Ilm li al-Malayin
6. Dayf, Shawqi, (1992), Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Asr al-Abbasi al-Awwal & al-Asr al-Abbasi al-Thani, Cairo: Dar al-Ma'arif
7. Ibrahim, Abdullah, (2002), al-Nathr al-Arabi al-Qadim, Doha: al-Majlis al-Watani li al-Thaqafa.
8. Menocal, M.R. and Others, (2006), The literature of al-Andalus, London: Cambridge press
9. al-Rafi'e, Mustafa Sadiq, Tarikh al-Adab al-Arabi, Cairo
10. Husayn, Taha, Tarikh al-Adab al-Arabi, Cairo
11. al-Shayib, Ahmad, (1976), Tarikh al-Shi'r al-Siyasi, Beirut: Dar al-Qalam.
12. Basha, Umar Musa, (1999), al-Adab al-Arabi: al-Asr al-Uthmani wa al-Mamluki, Beirut: Dar al-Fikr al-Mu'asar
13. Irwin, Robert, The Penguin anthology of classical Arabic literature, England: Penguin Books
14. R. A. Nicholson, (1977), A Literary History of Arabs, London: Cambridge
15. Beeston, A. F. L., The Cambridge History of Arabic literature
16. Gibb, H.A.R., (1963), Arabic Literature- An Introduction, London: Oxford
17. Haurt, Clement, (2002), A History of Arabic Literature, New Delhi: Good word books
18. Allen, Roger, (2006), Arabic literature in the post-classical period, London: Cambridge
19. Arberry, A.J., (1967), Poems of al-Mutanabbi, London: Cambridge University Press
20. Muhammadali, V., (1990), Arabi Sahityam, Thiruvananthapuram: Bhasha Institute

Scheme of Question Papers

Part 1

- | | |
|---|-------------------|
| 1. 15 Objective type questions from General study | 15 x 1 = 15 Marks |
| 2. Short answer type from General study - 10 out of 15 | 10 x 2 = 20 Marks |
| 3. Short note writing from General study – 2 out of 4 | 2 x 5 = 10 Marks |
| 4. Annotations from Detailed study: Unit V – 2 out of 4 | 2 x 4 = 8 Marks |
| 5. Explanatory notes Detailed study: Unit VI – 2 out of 4 | 2 x 4 = 8 Marks |
| 6. Essay on major topic from General Study | 1 x 14 = 14 Marks |

Part 2

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Multiple Choice Questions - 25 out of 50 | 25 x 1 = 25 Marks |
|---|-------------------|

Paper VII AL 1207 Arabic Literature in India

Objectives

1. To trace the development of Indo-Arabic literature
2. To get an analytical knowledge of Arabic writing in India
3. To find out the differences and commonness between Middle East literature and Indian Arabic literature
4. To examine how Arabic language and its literature developed in Kerala.

Contents

Unit I

Historical background of Indo-Arab relations- Development of Arabic language and literature in India– A general survey of Indian contribution and works in Arabic in the field of Arabic and Islamic sciences like literature, Tafsir, Hadith, Jurisprudence, Grammar, Biography, History, Philosophy, Theology, Linguistics, Poetics and General science.

Unit II

Development of Arabic studies in India – A general survey of educational institutions like Dar al-Uloom, Deoband; Nadwat al-Ulama, Lecknow; Aligarh Muslim university, Jamia Millia Islamic university, New Delhi, Jamia Salafiyya, Varanasi, Da'ira al-Ma'arif, Hyderabad, Baqiyat al-Salihah, Vellore, etc.

Unit III

Contribution of notable personalities to Arabic and Islamic literature like Shah Waliyyullah al-Dahlawi, Ghulam Ali Azad al-Bilgrami, Anwar Shah al-Kashmiri, Abd al-Haqq Muhaddis al-Dahlawi, Abd al-Hayy al-Hasni, Zayn al-Din al-Makhdam al-Saghir, Fadl Haqq Khayrubadi, Fayd al-Hasan Saharanburi, al-Qadi Umar al-Bilanquti, Siddiq Hasan Khan al-Kanuji, Shybli al-Nu'mani, al-Sayyid Sulaiman al-Nadwi, Mas'ud Alam al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali al-Nadwi, Abu Layla Muhammad bin Meeran, Dr. Mohiyi al-Din al-Aluwaiy, Muhammad Wadih Rashid al-Nadwi, Muhammad al-Rabi' al-Nadwi, etc.

Unit IV

Significance of the famous Indo-Arabic works like: Hujjatullah al-Baligha, Subhat al-Marjan, Nuzhat al-Khawahir, Tuhfat al-Mujahidin, Mada Khasira al-Alam bi Inhitat al-Muslimin, Fath al-Kabir, Taj al-Arus, Fath al-Muin, al-Muslimuna fi al-Hind, etc.

Unit V

Development of Arabic journalism in India – Prominent Arabic periodicals and journals – Journalistic personalities

Unit VI

Development of Arabic Language and its literature in Kerala- Advent of Islam to Malabar – Arabic poetry in Kerala and stages of its development – Important Arabic poets in Kerala – Arabi-Malayalam script - Arabic studies in Kerala – Centres of Arabic learning – Future of Arabic in Kerala.

Book for study

Ahmad, Ashfaq (2003), "**Musahamat al-Hind fi al-Nathr al-Arabi khilal al-Qarn al-'Ishrin**", New Delhi.

Books for Reference

1. Muhammad, Abu Bakar, (2007), Muqawamat al-Isti'mar al-Burtighali fi Malaybar, Calicut: Al Huda Books
2. Aluway, Muhiyiddin, al-Da'wat al-Islamiyya wa Tatawwaruha fi Shibh al-Qarrat al-Hindiyya.
3. Faruki, Jamaluddin and Others, (2008), Eminent Writers in Indo Arab Literature, Calicut: Al Huda Books
4. Moidin, Veeran, (2003), Arabic poetry in Kerala: origin and development, Calicut: Arabnet
5. al-Qasim, Abdul Ghafoor Abdullah, (2000), al-Muslimuna fi Kayrala, Malappuram: Matba'a Akmal
6. Muhammad, K.M., (2005), Arabi Sahityatin Keralatinte Sambhavana, Malappuram: Ashrafi Books.
7. Troll, Christien W., Islam in India, New Delhi: Vikas Publishing House.
8. al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, al-Muslimuna fi al-Hind
9. Tarachand, Influence of Islam on Indian culture
10. Ahmad, Azeez, An intellectual history of Islam in India.
11. al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, (1962), al-Muslimuna fi al-Hind, Damascus: Dar al-Fatah
12. Muhammad, P.A. Said, (1969), Kerala Muslim Charitram, Trissur: Current Books
13. Samad, Abdul, (1998), Islamn in Kerala, Kollam, Laurel Publishers

Scheme of Question Papers

Part 1

- | | |
|---|-------------------|
| 1. 15 Objective type questions | 15 x 1 = 15 Marks |
| 2. Short answer type from General study - 10 out of 15 | 10 x 2 = 20 Marks |
| 3. Short note writing on Personalities – 3 out of 6 | 3 x 5 = 15 Marks |
| 4. Paragraph writing on movements/books/institutes/events – 2/4 - | 2 x 5 = 10 Marks |
| 5. Essay on major topic/area of the paper - 1 out of 3 | 1 x 15 = 15 Marks |

Part 2

- | | |
|---|------------------|
| 1. Multiple Choice Questions - 25 out of 50 | 25 x 1 = 25Marks |
|---|------------------|

Paper VIII AL 1208 Linguistics, Rhetoric and Prosody

Objectives

1. To understand the basic principles and components of linguistics
2. To examine the nature of Arabic as a semitic language.
3. To understand the concepts of Arabic rhetoric and poetics
4. To acquire mastery in literary techniques
5. To familiarize with the difference between literary texts and other pieces of scientific texts

Contents

Unit I

Linguistics

1. Linguistics: Definition, origin and function – Ilm al-Lugha and Fiqh al-Lugha - Areas of linguistics: Phonetics, Phonology, Morphology, Syntax, Semantics, Etymology and Lexicography - Introduction to General and Applied linguistics – Types of linguistics – Psycho linguistics, socio linguistics, computational linguistics, descriptive linguistics and historical linguistics
2. Language Families: Semitic, Chamito and Indo-European language families – Semitic languages – characteristics of Semitic languages – classification of Semitic languages.
3. Arabic Language: Origin and development of Arabic- Arabic and other Semitic languages – characteristics of Arabic language – Arabic dialects – classification of Arabic dialects.

Unit II

Rhetoric

1. Introduction to Arabic rhetoric – Importance and divisions of rhetoric elements : al-Ma'ani, al-Bayan and al-Badi' – Fasaha- Balagha – Style of writing – History of writing in Arabic rhetoric.
2. Ilm al-Bayan : all items : Tashbih, Majaz and Kinaya
3. Ilm al-Badi': all items : al-Muhassanat al-Lafdiyya and al-Muhassanat al-Ma'nawiyya

Book prescribed: Jarim, Ali and Amin, Mustafa, **al-Balagha al-Wadiha**

Unit III

Poetics

1. Introduction to the science of prosody in Arabic, its history and development- Khalil ibn al-Ahmad
2. Parts of Arabic verse – 16 Arabic metres and its scanning – al-Zihaf and al-Illa
3. Ilm al-qafiya: Types of rhymes – weakness in rhyme – Sinad.
4. Practising the scanning of Arabic verses and finding out the metres of the poems

Books for Reference

1. Versteegh, Kees, (2001), Arabic language, Edinburgh University press
2. Versteegh, Kees, Ed. (2006), Encyclopedia of Arabic language and linguistics, Brill, Boston
3. al-Samra'i, Ibrahim (1978), Fikh al-Lughat al-mu'aran, Dar ilm lil Malayeen
4. al-Mubarak, Muhammad, (1981), Fikh al-Lugha wa Khasa'is al-'Arabiyya, Beirut: Dar al-Fikr
5. O'leary, de lacy, (1974), Colloquial Arabic, NewYork, Dover publications
6. Dawma, Jabar, (1929), Falsafa al-Lugha al-Arabiyya wa Tatawwuruha, Cairo: al-Muqtataf
7. al-Mazbini, Hamza, (2000), Dirasa fi Tarikh al-Lugha al-'Arabiya, Dar al-Faysal
8. Jarim, Ali and Amin, Mustafa, Dalil al-Balagha al-Wadiha, Cairo: Dar al-Ma'arif
9. Ibn Tayyib, (1983), al-Idah fi Ulum al-Balagha, Beirut: Dar al-Fikr al-Arabi
10. Mayu, Qudri, (2000), al-Mu'in fi l-'arud wa al-Qafiya, Alam al-Kutub
11. al-Jurjani, Abd al-Qahir, (1999), Asrar al-Balagha, Beirut: Dar al-Fikr al-Arabi
12. Dayf, Shawqi, (1965), al-Balagha: Tatawwur wa Tarikh, Cairo: Dar al-Ma'arif
13. Ahmad Moulawi, N.K., (1998), al-Shafi fi Ilm al-'Arud wa al-Qawafi, Calicut: al-Huda Books
14. al-Barquqi, Abd al-Rahman, al-Talkhis fi 'Ulum al-Balagha, Beirut: Dar al-Fikr al-Arabi
15. al-Zamakhshari, (1979), Asas al-Balagha, Beirut: Dar al-Ma'rifa

Scheme of Question Papers

Part 1

- | | |
|--|-------------------|
| 1. 10 Short answer or Objective type questions from Unit 2&3 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short notes from Unit 2&3- 4 out of 6 | 4 x 5 = 20 Marks |
| 3. Scansion of given verses and identification of metre- 2 / 4 | 2 x 5 = 10 Marks |
| 4. Essay: Unit 2 – 1 out of 3 | 1 x 15 = 15 Marks |
| 5. Essay: Unit 1 – 1 out of 3 | 1 x 20 = 20 Marks |

Part 2

- | | |
|---|------------------|
| 1. Multiple Choice Questions - 25 out of 50 | 25 x 1 = 25Marks |
|---|------------------|

MA FINAL YEAR

Paper IX AL 1209 Literary Theory and Criticism

Objectives

1. To understand the unique nature and function of literature.
2. To examine the different types of critical approaches and the varying trends of literary theories.
3. To evaluate literature in objective terms and undertake indepth studies of different genres of literature.
4. To differentiate the classical and modern literary theories and concepts
5. To grasp the complex nature of literary study.

Contents

Unit I

Criticism: Meaning and function, Importance – Types and approaches of Criticism : Artistic approach, Historical approach, Psychological approach, Linguistic approach and Modernist approach – Methods of criticism – Merits and demerits of criticism

Unit II

Study of Literary forms and its characteristics: Poetry: Lyrical, epic and dramatic poetry, Prose, Short story, Novel, Drama and Essay – Elements of literature

Unit III

Development of Classical Arabic literary criticism : origin and development of criticism during pre-Islamic period – al-Nabigha – Approach of Islam and Qur'an towards literature – The Prophet and Umar – Criticism during Umayyad period – Sukayna and Ibn Atiq – Naqa'id poetry- Criticism and rhetoric– origin of objective criticism during the Abbasid period- Ibn Sallam, al-Jahiz and Ibn-Qutayba – Qudama ibn Ja'far and al-Amidi- Controversy over Abu Tammam and al-Mutanabbi – Abu Hilal al-Askari, Ibn Rashiq, Abdul Azeez al-Jujani – I'jaz al-Qur'an and criticism: Abd al-Qahir al-Jurjani – Criticism in Spain: Ibn Shuhayd - Criticism in the Middle ages: Hazim al-Qartajanni and Ibn khaldun.

Unit IV

European Literary Theories and its influence in Arabic literary criticism: Trends, Schools, Theories and Attitudes of the West: Neo-Classicism, Romanticism, European and Socialist Realism, Symbolism, Psycho-Analysis, Surrealism, Existentialism, Art for art's sake, Expressionism, Impressionism, Structuralism, Post Structuralism, Deconstruction, Modernism and Post Modernism.

Unit V

Modern and Contemporary Arabic Literary Criticism: Literary revival in the Arab world – western influence – Husayn al-Marsafi and Muhammad al-Muwaylihi – Neo classical literature – Khalil Mutran and the Pro-romantic school in Arabic – The Diwan School- Taha Husayn and days of controversies – Conflict between traditional and modern trends - Realism – Free verse movement – clashes between socialists and purists – Committed literature – Muhammad Mandur, Ahmad Amin, Rashad Rushdi, Shawqi Dayf – Approach of Arab world to the Mahjar literature – Islamic literary criticism: Sayyid Qutub, Anwar al-Jundi – Linguistic and Structural criticism in Arabic: Tunisia, Algeria, Egypt, Syria and Lebanon – Contemporary Arabic literary criticism – Psychological criticism: George Tarabishi.

Books for Reference

1. Khaffaji, Abd al-Mun'im, (2003), Madaris al-Naqd al-Adabi al-Hadith, Cairo: al-Dar al-Misriyya
2. Hilal, Muhammad Ghunaymi, (2005), al-Naqd al-Adabi al-Hadith", Cairo: Nahdatu Misr
3. Rahmatullah, A.I., (2005), al-Adab wa al-Naqd 'Inda al-Arab, Calicut: Al Huda Books
4. Ibrahim, Taha Ahmad, Tarikh al-Naqd al-Adabi 'Inda al-Arab, Beirut: Dar al-Kutub
5. Karluni & Viloe, Tatawwur al-Naqd al-Adabi fi al-Asr al-Hadith, Beirut: Dar Maktab al-Hayat
6. Madhar, Ismail, Fi al-Naqd al-Adabi, Beirut: Dar Maktab al-Hayat
7. Zakki, Ahmad Kamal, al-Naqd al-Adabi al-Hadith: Usuluhu wa Ittijahatuhu, Beirut: Dar al-Nahda
8. al-Shayib, Ahmad, (1985), Usulu al-Naqd al-Adabi, Cairo: al-Nahda al-Misriyya
9. Abd al-Razaq, Sayyid, (2001), al-Manhaj al-Islami fi al-Naqd al-Adabi, Beirut: Dar al-Fikr
10. Uthman, Abdul Fattah, (1995), Dirasatun fi al-Naqd al-Arabi al-Qadim, Dar al-Qalam
11. Abbas, Ihasan, (1971), Tarikh al-Naqd al-Adabi Inda al-Arab, Beirut: Dar al-Thaqafa
12. Atiq, Abd al-Aziz, (1986), Tarikh al-Naqd al-Adabi Inda al-Arab, Beirut: Dar al-Nahda
13. Fadl, Salah, (1968), al-Nadariyya al-Bina'iyya fi al-Naqd al-Adabi, Dar al-Shuruq
14. Dayf, Shawqi, (1984), al-Naqd al-Adabi, Cairo: Dar al-Ma'arif
15. Amin, Ahmad, (1972), al-Naqd al-Adabi, Cairo: al-Nahda al-Misriyya
16. Husayn, Taha, (1999), fi al-Adab al-Jahili, Cairo: Dar al-Ma'arif
17. Dayf, Shawqi, (1988), Fusulun fi al-Shi'r wa Naqdihi, Cairo: Dar al-Ma'arif
18. Ryan, Michael, (2007), Literary Theory: a practical introduction, USA: Blackwell Publishing
19. Pocker, P.K., (2002), Darrida: Apanirmanathinte Tatwachintakan, Kerala Bhasha Institute
20. Anandan, K.N., (2003), Bhasha Shastratile Choamskian Viplavam, Kerala Bhasha Institute
21. Ramachandran Nair, Panmana, (2005), Neo-Classicism, Kerala Bhasha Institute
22. Dakshinamurthi, M., (2007), English Kalpanikata, Kerala Bhasha Institute
23. al-Khatib, Imad ali Salim, (2009), Fi al-Adab al-Hadith wa Naqdihi, Jordan: Dar al-Masira.
24. al-Raqab, Ahmad, (2007), Naqd al-Naqd: Yusuf Bakar Naqidan, Jordan: Dar al-Yuzuri.
25. al-Kubaysi, Tirad, (2009), Madakhil fi al-Naqd al-Adabi, Jordan: Dar al-Yuzuri.

Scheme of Question Papers

Part 1

- | | |
|--|-------------------|
| 1. 15 Objective type questions | 15 x 1 = 15 Marks |
| 2. Short answer type (Terms/Principles)- 10 out of 15 | 10 x 2 = 20 Marks |
| 3. Short note on critics/works/movements/theories/trends – 4/6 | 4 x 5 = 20 Marks |
| 4. Essay on major topic like development of criticism – 1 out of 3 | 1 x 10 = 10 Marks |
| 5. Critical review/critical appreciation of a given piece of literary prose of a well known writer- 1 out of 3 | 1 x 10 = 10 Marks |

Part 2

- | | |
|---|------------------|
| 1. Multiple Choice Questions - 25 out of 50 | 25 x 1 = 25Marks |
|---|------------------|

Objectives

1. To introduce the students to the basic concepts of translation
2. To acquire mastery in employing different translation methods
3. To familiarize techniques of translation and language use.

Contents

A. Theory

Unit I

A general introduction to the art of translation – Kinds of translation- Translation process – Source and Target languages – Translation and syntactical construction – Difference in the construction of English and Arabic- problems faced during the process of translation

B. Practice

Unit II

Translation exercises from the book

Haywood, JA and Nahmad, HM, "**A new Arabic grammar of the written language**", London: Lund Humphries, (Exercises 1-90 only)

Unit III

Document Translation

Study of terminology and usage- Translation of travel, governmental, journal, technical, banking, diplomatic, legal, educational, medical, police and Business documents, certificates, visas, contracts, tenders, circulars, etc.

Practice Book

AbuBacker, K.P., (2005), "**A Handbook of Commercial Arabic**", Calicut: Al Huda Books. (Units V to VIII only)

Books for Reference:

1. Azmi, Moinudeen (2006), Method of Translation: English-Arabic, Calicut: Al Huda Books
2. Machlab, R., Kobaya, R., The Professional Translator, Beirut: Dar al-Rateb
3. Khan, Habibullah, al-Tarjuma al-Arabiyya Minha wa ilayha fi al Hind ba'da al-Istiqlal hta 'Ama 1990, Delhi: Dar Sulayman.
4. Jamali, A. Basheer Ahmad, A comparison of Arabic-English syntax, Calicut: ArabNet
5. Daykin, Vernon, (1972), Technical Arabic, London: Lund Humphries
6. Abdul Jabbar, N., (2000), Arabic Composition and Translation, Calicut: Al Huda Books
7. Palliyath, Hanif, (1980), Secretarial Practice in Arabic, Thiruvananthapuram: Friend's Book
8. Rahmatullah, A.I., (2009), Business Arabic, Calicut: al Huda Books
9. Alosch, Mahdi, (2005), Using Arabic: A Guide to Contemporary usage, London: Cambridge
10. KhuRashid, Salahuddin, (1945), English-Arabic Phrase book, Delhi: Matba'a al-Matbu'at
11. Abdul Rahim, V.K., (1999), A Textbook of Modern Arabic, Ed II, Calicut: Al Huda Books
12. al-Mujaddidi, Muhammad Ismail, (2003), An Easy way to Commercial and Journalistic Arabic, Calicut: Sahara Publications.

13. Abdul Hamid, V.P. and Abdul Hamid, N.K., (2003), The Commercial Arabic, Calicut: Al Huda Books
14. Abdul Rasheed, T.P. Mohammad, (2007), Technical, Business, Legal and Journal Arabic: an academic book in translation, Calicut: al Huda Books.
15. Abdul Hamid, VP and Abdul Halim, NK, (1999), Journal Arabic, Calicut: al Huda Books

Scheme of Question Papers

Part 1

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Arabic-English Equivalents – 5 out of 8 | 5 x 1 = 5 Marks |
| 2. English-Arabic Equivalents – 5 out of 8 | 5 x 1 = 5 Marks |
| 3. Short notes on theory of translation – 2 out of 4 | 2 x 5 = 10 Marks |
| 4. Translation of 15 English sentences in to Arabic from Unit II practice book | 15 x 1 = 15 Marks |
| 5. Translation of 10 Arabic sentences in to English from Unit II practice book | 10 x 1 = 10 Marks |
| 6. Translation of 2 English documents in to Arabic from Unit III practice book - 2 out of 3 | 2 x 10 = 20 Marks |
| 7. Translation of 1 Arabic document in to English from Unit III practice book - 1 out of 2 | 2 x 10 = 10 Marks |

Part 2

- | | |
|---|------------------|
| 1. Multiple Choice Questions - 25 out of 50 | 25 x 1 = 25Marks |
|---|------------------|

Objectives

1. To appreciate and analyse the narrative elements in literature
2. To know the basic differences between traditional narration and modern fiction
3. To estimate the scope of fiction and drama in modern Arabic literature
4. To trace the development of drama and fiction in the Arab world.

Contents

A. General Study:

Unit I

Drama in Arabic:

Origin and development of drama and theatre in the Arab world – Western influence – Early theatre – contribution of Christian Arab theatre groups in Beirut and Damascus – Marun al-Naqqash, Abu Khalil al-Qabbani- Ya'qub Sanu' and the emergence of Egyptian national theatre – The advent of verse drama : Ahmad Shawqi, Aziz Abaza – Jurj Abyad and his troupe in Egypt – Mahmud Taymur, Ibrahim Ramzi - Tawfiq al-Hakim and Arabic prose drama – Arabic play after Tawfiq- Colloquial plays – Islamic plays, Ahmad Ba Kathir- Arab theatre in various Arab countries

Unit II

Short Story in Arabic:

Background of Narrative literature and fiction in Arabic literary heritage – influence of western short stories – Translation movement of western short stories – Advent of Arabic journalism and fiction - Early short stories of Salim al-Bustani and other Syro-lebanese story writers – Muhammad Taymur and Arabic realistic short story in Egypt – Mustafa Lutfi al-Manfaluti, Mahmud Taymur, Yusuf Idris, Yahya Haqqi, Ihsan Abd al-Quddus – Contemporary experimental short story: Jamal al-Ghaytani, Abd al-Hamid Haduqa.

Unit III

Novel in Arabic:

Origin and Development of novel literature in Arabic – western influence in Arabic novel – Early translations – Modern forms of Maqamas Muhammad al-Muwaylihi – Early novels in Lebanon and Syria, Salim al-Bustani – Historical novels of Jurji Zaydan – Jubran Khalil Jubran -Early Egyptian novels – Muhammad Husayn Haykal and "Zaynab"- Social, analytical and psychological novels : Mahmud Tahir Lashin, al-Mazini, Taha Husayn, Tawfiq al-Hakim and Mahmud Taymur – Najib Mahfuz and Egyptian realistic novel – Nobel prize for Arab novel – Islamic novels: Najib al-Kilani – Autobiographical Novels – Issue of Colloquial and literal language in novel – Palestine novel and Ghazzan al-Kanafani – Modern experimental novels : Edward al-Kharrat, al-Tayyib Salih.

B. Detailed Study:

Unit IV

The detailed study and appreciation of the following famous short stories from Makki, Tahir Ahmed, (1985), "**al-Qissa al-Qasira: Dirasa wa Mukhtarat**", Ed-4, Cairo: Dar al-Ma'arif.

1. Taymur, Muhammad : “Fi al-Qitar”
2. Haqqi, Yahya : “Kunna Thalathata Aytam”
3. Abd al-Quddus, Ihsan : “Allah Mahabba”
4. Salih, al-Tayyib : “al-Rajulu al-Qubrusi”
5. Jawhar, Yusuf : “al-Afyun

Books for Reference

1. Rubin, Don, (1999), The World Encyclopedia of Contemporary Theatre, Vol. 4: The Arab World, London: Routledge
2. Dasuqi, Umar, (2000), Fi al-Adab al-Hadith, 2 vol.s, Cairo: Dar al-Fikr al-Arabi
3. Taha Badr, Abdul Muhsin, (1983), Tatawwur al-Riwaya al-Arabiyya al-Haditha, Cairo: Dar al-Ma'arif.
4. Moosa, Matti , (1997), The Origins of Modern Arabic Fiction, Ed. II, London: Lynne Rienner
5. Jayyusi, Salam Khadra, (2005), Modern Arabic Fiction : An Anthology, New York: Columbia University press
6. Danys Johnson-Davies, (2006), The Anchor book of Modern Arabic Fiction, New Delhi: The Anchor books
7. al-Ra'I, Ali, al-Qissa al-Qasira fi al-Adab al-Mu'asar, Cairo: Dar al-Hilal
8. Taha, Ibrahim, (2002), The Palestinian Novel: acommunication study, London: Routledge
9. Dasuqi, Umar, al-Masrahiyya: Nash'atuha wa Tarikhuha wa Usuluha, Beirut: Dar al-Fikr al-Arabi
10. Kilani, Najib, Hawla al-Masrah al-Islami, Mu'assasa al-Risala
11. Hanura, Misiri, (2008), Najib Mahfuz wa Fann sina'at al-'abqariyya, Dar al-Shuruq.
12. Meisami, Julie & Starkey, Paul,(1998), Encyclopaedia of Arabic Literature, Vol II, Routledge
13. Badawi, M.M. (Ed.), (2006), Modern Arabic literature, London: Cambridge University press
14. Haywood, John A., (1965), Modern Arabic Literature (1800-1970), London: Lund Humphries
15. Allen,Roger,(1998),An introduction to modern Arabic literature, London: Cambridge University Press
16. Ahmad Kutty, E.K., (1997), Arabi Sahityam, Islamika Vijnana Kosham, Vol II, Islamic Publishing House, Calicut
17. Mahdi, Ismat, (1983), Modern Arabic Literature, Hyderabad
18. Abdel-Malek, Kama, (2005), The Rhetoric of violence: Contemporary Plestinian literature & Film, New York: Palgrave.
19. al-Subail and others, (2002), Tarikh Cambridge li al-Adab al-Arabi al-Hadith, Jiddah: al-Nadi al-Adabi al-Thaqafi.
20. al-Khatib, Imad ali Salim, (2009), Fi al-Adab al-Hadith wa Naqdihi, Jordan: Dar al-Masira.

Scheme of Question Papers

Part 1

- | | |
|--|-------------------|
| 1. 15 Objective type questions from General study | 15 x 1 = 15 Marks |
| 2. Short answer type : 8 from General study and
5 from Detailed study area- answer 10 out of 13 | 10 x 2 = 20 Marks |
| 3. Short note writing from General study – 2 out of 5 | 2 x 5 = 10 Marks |
| 4. Annotation/ Explanatory note from Detailed study – 3 out of 5 | 3 x 5 = 15 Marks |
| 5. Essay on thrust area from General Study | 1 x 15 = 15 Marks |

Part 2

- | | |
|---|------------------|
| 1. Multiple Choice Questions - 25 out of 50 | 25 x 1 = 25Marks |
|---|------------------|

Objectives

1. To introduce the nature and progress of Islamic History and its culture
2. To understand the cultural and historical background of Islam in the medieval history of mankind
3. To assess the course of Islam and its development affected the political history of the world
4. To assess how the Arabs and Muslims enriched the cultural and scientific heritage of the mankind
5. To study how the medieval Arabs contributed to the development of human knowledge and science in the Middle Ages

Contents

Unit I

The Pre-Islamic period (- 610)

1. Geographical characteristics and the people of Arabia – Bedouins
2. Ancient Arabian Kingdoms: Saba', Hymyar, Lackmid, Kinda, Ghassan
3. Socio-religious condition of pre-Islamic Arabia

Unit II

Early Islamic Period (610-632)

1. Prophet Muhammad: His early life at Makka
2. Advent of Islam- Prophet's revelation and preaching – opposition of the Makkans -Migration of Muslims to Ethiopia– The Migration to Madina
3. Islam at Madina (622-633) -Prophet at Madina: Ansars and Muhajirs – Establishment of brotherhood – Jews of Madina – Charters- The Battles of the prophet - Prophet's death – Prophet as a statesman and diplomat -
4. Holy Qur'an and the traditions of the prophet – Transformation brought about in Arabian society by Islam and the prophet

Unit III

The Period of Pious Caliphs (632-661)

1. Islam after the Prophet – The Khilafat system – Shura
2. Abu Bakar: Rule of Abu Bakar - Umar bin Khatab: Administrative reforms and policies of Umar - Uthman bin Affan: Rebel problems and the assassination of Uthman -Ali bin Abi Talib: Civil war during his reign – Conflict between Ali and Mu'awiya –Assassination of Ali – End of pious caliphate
3. A general survey of the pious caliphate and its administrative characteristics

Unit IV

The Umayyad Dynasty (661-750)

1. Change of Khilafat to Kingdom – Mu'awiya and Establishment of the Umayyad Caliphate in Damascus
2. The Sufyan and the Marwan families of Umayyads – Massacre of Qarbala' – Abd al-Malik bin Marwan – Hajjaj bin Yusuf - Later Umayyads: Walid bin Ab al-Malik – Conquest of Sindh and Spain – Umar II – Hisham bin Ab al-Malik – Marwan II

3. The Umayyad conquests and the expansion of the Islamic empire - The down fall of the Umayyad dynasty: Causes and course - A general survey of the administrative reforms
4. Rise of political, religious and philosophical sects: Shi'tes, Kharijites, Mu'tazilites, Murji'ites, Alawis, Abbasids

Unit V

The Abbasid Empire (750-1258)

1. The establishment of Abbasid Dynasty – Abu al-Abbas- The Great Abbasids: al-Mansur , al-Mahdi, Harun al-Rashid, al-Ma'mun, al-Mutawakkil – The Bermakids – Bayt al-Hikama – Periods of al-Rashid and al-Ma'mun
2. The decline of the Abbasid dynasty – The Buwayhids and the Seljuk Turks - al-Musta'sim – The Mangolian attack in Baghdad
3. A general survey of the administrative reforms and the state expansion of the Abbasids
4. Development of Islamic sciences: Jurisprudence, Sufism, Theology, Hadith sciences

Unit VI

The Muslim rule in Spain (711-1492) and Africa

1. Muslim Conquest of Spain – The Umayyad dynasty in Spain – Other muslim dynasties in Spain – A survey on the muslim period of Spain
2. Different small parallel states across the muslim world: Fatimids, Ayyubids, Mamluks

Books for Reference

1. Inayatullah, Sheikh, (1942), Geographical factors in Arabian life and history, Lahore: Muhammad Ashraf.
2. Hitti, Philip K., (1940), History of the Arabs, London: Mac Millan education Limited
3. Grunebaum, Gustave E Von, (1956), Medieval Islam, University of Chicago
4. Ali, Ameer, (1981), A Short history of the Saracens, New Delhi: Kitab Bhavan
5. Arnold, Thomas W., (1994), The Caliphate, New Delhi: Adam Publishers
6. Husain, Sayyid Safdar, (1997), The Early History of Islam, New Delhi: Adam Publishers
7. Hasan, Masudul, (1998), History of Islam, New Delhi: Adam Publishers
8. Fidai, Rafi Ahmad, (2001), Concise History of Muslim world, New Delhi: Kitab Bhavan
9. Yusuf, S.M. (1987), Studies in Islamic History and Culture, New Delhi: Adam Publishers
10. Haig, Wolseley, (1992), Comparative tables of Mohammedan and Christian dates: New Delhi: Kitab Bhavan
11. Assan, K, (1972), Islamika Charitram, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
12. Saulat, Sarwat, (1989), Islamika Samuham: Charitra Samgraham, Calicut: Islamic Publishing House
13. al-Sibai, Mustafa, (1987), Islamika Nagarikata: Chila Shobhana Chitrangal, Calicut: Islamic Publishing House
14. Khudr Bek, Muhammad, Nur al-Yaqin, New Delhi: Kutub Khana
15. al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, (1981), al-Sira al-Nabawiyya, Dar al-Shuruq
16. Abdul Rahman Bava, al-Khilafa al-Rashida, Calicut: Sunni Educational Board
17. Amin, Ahmad, (1969), Fajr al-Islam, Beirut: Dar al-Kitab al-Arabi
18. Hasan, Hasan Ibrahim, (1996), Tarikh al-Islam al-Siyasi , Beirut: Dar al-Jil
19. Zaydan, George, History of Islamic Civilization: Umayyads and Abbasids, New Delhi: Kitab Bhavan
20. Hitti, Philip K., (1951), History of Syria, London: Mac Millan education Limited
21. Sabri, Masudul Hasan, (2004), History of Muslim Spain, New Delhi: Adam Publishers

22. Abdul Rahman Bava, al-Khilafa al-Amawiyya, Calicut: Sunni Educational Board
23. Abdul Rahman Bava, (1997), Tarikh al-Alam al-Islami, Calicut: Sunni Educational Board
24. Hasan, Yusuf, (1998), Tarikh 'Asri al-Khilafat al-Abbasiyya, Beirut: Dar al-Fikr al-Mu'asar
25. Amin, Ahmad, (1999), Duha al-Islam, Cairo: Maktaba al-Nahda al-Misriyya
26. Rifa'i, Ahmad Farid, (1927), 'Asr al-Ma'mun, Cairo: Dar al-Kutub al-Misriyya
27. Muhammad Bek, (1930), Muhadirat Tarikh Umam al-Islamiyya: al-Dawla al-'Abbasiyya, Dar Ihya' al-Kutub al-Arabiyya
28. Madani, K.K. Muhammad, (1973), Muslim Bharanam Spainilum Sisiliyilum, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
29. Mukhtar, Ahmad, Dirasat Tarikh al- Maghrib wa al-Andalus, Mu'assasa Shabab al-Jami'a
30. Farrukh, Umar, (1981), al-Arab fi Hadaratihim wa Thaqafatihim, Cairo: Dar al-Ilm li al-Malayin
31. Issawi, Charles, (1950), An Arab philosophy of History, London: John Marry.
32. al-Ka'abi, Abdul Hakim, (2003), Mawsu'a Tarikh al-Islam: 'Asr al-Nubuwwa, Jordan: Dar Usama
33. Azzam, Khalid, (2003), Mawsu'a Tarikh al-Islam: al-'Asr al-'Abbasi, Jordan: Dar Usama
34. al-Zaydi, Mufid, (2003), Mawsu'a Tarikh al-Islam: al-'Asr al-Mamluki, Jordan: Dar Usama

Scheme of Question Papers

Part 1

- | | |
|---|-------------------|
| 1. 15 Objective type questions covering all areas | 15 x 1 = 15 Marks |
| 2. 10 Short answer type questions out of 15 | 10 x 2 = 20 Marks |
| 3. Short note writing on Personalities– 3 out of 6 | 3 x 5 = 15 Marks |
| 4. Paragraph writing on events/wars/ movements – 3 out of 6 | 3 x 5 = 15 Marks |
| 5. 1 Essay on history of Islam out of 3 | 1 x 10 = 10 Marks |

Part 2

- | | |
|---|------------------|
| 1. Multiple Choice Questions - 25 out of 50 | 25 x 1 = 25Marks |
|---|------------------|

Paper XIII AL 1213 Contemporary Arab World

Objectives

1. To trace the formation of the contemporary Arab world.
2. To examine the influence of colonialism in the psych of the Arab world.
3. To assess how the Palestine issue influenced the course of Arab world.
4. To study the issues and concerns of the contemporary Arab world.

Contents

The Paper intends to explore the political history of modern and contemporary Arab world

Unit I : Africa

1. Egypt : The French Invasion, Muhammad Ali Pasha, Ismail Khedive, Urabi Uprising, British Invasion, Free Officer's revolution in 1952, Jamal Abdul Nasser, Anwar Sadat, Contemporary Egypt, Egypt and Palestine issue
2. Sudan : Egyptian rule, Mahdi revolt, Political and national movements, Contemporary Sudan, Darfur Crisis
3. Libya : Italian Invasion, Libyan resistance, Freedom movement, Mu'ammarr al-Ghaddafi, Modern Libya
4. Tunisia : French invasion, Tunisian freedom movement, Modern Tunisia
5. Algeria : French rule, People's democratic movement and resistance in Algeria
6. Morocco : French invasion, Spanish interference, Freedom movement, Contemporary Morocco
7. Mauritania : Colonialism and Freedom movement
8. Somalia : British invasion, Freedom struggle
9. Chad
10. Djibouti

Unit II : The Arabian Gulf

1. Saudi Arabia : The Wahabi movement, Three Saudi kingdoms, Fights for supremacy, Contemporary Saudi Arabia.
2. Yemen : Southern and Northern Yemens, Reunion of the Yemens
3. Oman : Bu Said family government
4. United Arab Emirates : Colonial History, The seven emirates: Abu Dhabi, Dubai, Sharja, Ras-el-Khaima, Fujaira, Ajman and Umm al-Qiwain
5. Kuwait
6. Bahrain
7. Qatar

Unit III : Mesopotamia and Sham

1. Iraq : Historical background, British invasion, Iraq revolt, Faisal, Independence, Faisal II, Saddam Husayn, Gulf wars, American invasion in 2002, Contemporary Iraq

2. Palestine : The Palestine issue: History, Zionism, Balfour proclamation, British mandate rule, Formation of Israel in 1948, Arab-Israel wars of 1848-49, 1956, 1967, 1969-70, 1973, 1982, The Intifada, PLO, Hamas, Contemporary Palestine
3. Syria : French mandate rule, History, Nationalist movement, Syria and Egypt, Modern Syria, Bashar al-Asad.
4. Lebanon : French rule, Freedom, Hizbullah, Modern Lebanon
5. Jordan : European rule, Independence, Hashimite kingdom, King Husain and King Abdullah

Unit IV : Arab world and its History before and after the discovery of oil wealth, The Palestine issue and the Arab world, Zionism, Arab revolt and the fall of Uthmani Khilafat, Arab Nationalism, Arab-Islamic movements: Wahhabi, Sanusi, Mahdi, Pan-Islamist movements, al-Ikhwan al-Muslimun, Arab world and the West, Arab world after September 11, 2001, Future of Arab world

Book for study: Yaghi, Dr. Ismail Ahmad, (2000), "**Tarikh al-‘Alam al-‘Arabi al-Mu’asar**", First Edition, Riyadh: Maktaba al-Abikan.

Books for Reference

1. Issawi, Charles, (1950), An Arab philosophy of History, London: John Marry.
2. Profile of Arab Countries, Tehran: Islamic Propagation Organization
3. McAleavy, Tony, (2007), The Arab-Israeli Conflict, London: Cambridge
4. Suwaidan, Tariq, ((2004), Falastine: Samburna Charitram, Calicut: IPH
5. Abd al-Wahhab, (1997), Tarikh al-Arab al-Hadith: 1798-1920, Dar al-Qalam
6. Abd al-Majid, Ahmad Rajab and Others, Tarikh al-Watan al-Arabi al-Hadith wa al-Mu’asar, Calicut: Maktaba Mas
7. Abdullah, C’K., (2005), Adwa’ ‘Ala al-Alam al-Arabi al-Hadith, Calicut: Tirurangadi Publications
8. Hammad, Majdi, (2003), Jami’a al-Duwal al-Arabiyya, Kuwait: Alam al-Ma’rifa
9. Mundy, Martha & Musallam, Basim, (2000), The Transformation of Nomadic society in the Arab-East, London: Cambridge.
10. Ibn Fahad, Abdullah, al-Muslimuna wa al-Nidam al-Alami al-Jadid, Riyadh: King Faisal Centre for Research and Islamic studies.
11. Hobday, Peter, (1978), Saudi Arabia Today, Mac Millan Education Ltd.
12. Husaini, S.A., Arab Administration, New Delhi: Idarah-i-Adabiyyat-i-delli
13. El-Rashidi, Galal, (1977), The Arabs and the World of seventies, New Delhi: Vikas Publishing
14. Collins, Larry & Lapierre, Dominique, (1978), O Jerusalem, New Delhi: Vikas Publishing
15. Ummer Kutty, A.N., Moonnu Muslim Rajyangal, Kottayam: DC Books
16. Jabari, al-Anasir al-Nafsiyya fi Siyasat al-‘Arab, Matba’ al-Ma’arif
17. Uthman, Abdullah, al-Sira’ al-Ahli fi al-Sumal, Riyadh: King Faisal Centre.
18. al-Janhani, al-Habib, (2005), al-Mujtami’ al-Arabi al-Islami, Kuwait: Alam al-Ma’rifa
19. al-Zaydi, Mufid, (2003), Mawsu'a Tarikh al-Islam: al-'Asr al-Uthmani, Jordan: Dar Usama

Scheme of Question Papers

Part 1

- | | |
|--|-------------------|
| 1. 10 Objective type questions covering all the 4 units | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. 10 Short answer type questions covering all the 4 units out of 15 | 10 x 2 = 20 Marks |
| 3. Short note writing on personalities – 4 out of 7 | 4 x 5 = 20 Marks |
| 4. Paragraph writing on Events/movements/incidents – 3 out of 6 | 3 x 5 = 15 Marks |
| 5. 1 Essay out of 4 questions from the 4 units | 1 x 10 = 10 Marks |

Part 2

- | | |
|---|------------------|
| 1. Multiple Choice Questions - 25 out of 50 | 25 x 1 = 25Marks |
|---|------------------|

Paper XIV AL 1214 Arabic Journalism and Essay Writing

Objectives

1. To understand the concept and role of journalism in society
2. To examine the scope and dimension of media writing and publication.
3. To trace the long history of media and journalism in Arabic
4. To differentiate the art of essay writing from other forms of literature

Contents

Unit I :

Introduction to Arabic Journalism

History of Arabic journalism – Role of journalism in literary and political awareness – Prominent newspapers, journals in Arabic – Press personalities in the Arab world – Electronic journalism in Arabic -Development of Arabic journalism in India – Arabic journals and periodicals in Kerala

Unit II :

Practice Books

1. Abdul Hamid, V.P. and Abdul Halim, N.K., (1999), “**Journal Arabic**”, Calicut: Al Huda Books, Part II & Part III only
Part II : Models of News Translation
Part III : Common Journalistic Expressions
2. Haywood, J.A. and Nahmad, H.M., “**A New Arabic Grammar of the Written Language**”, London: Lund Humphries : “ Selections from the Arabic Press” (PP: 487-491) only.

Unit III :

Essay Writing in Arabic

The classical form of Risala – development of modern essay (maqala) in Arabic – Role played by Journalism in the development of essay writing – Political, social, literary and religious essays- Early essay writers: Muhammad Abduhu, Mustafa Lutfi al-Manfaluti, Abdul Rahman al-Kawakibi

Essay writing between two world wars – Literary Essay writing: Abbas Mahmud al-Aqqad, Taha Husayn, Ahmad Amin, Ahmad Hasan al-Zayyat

Islamic Essay writing: Mustatafa Sadiq al-Rafi’e, Sayyid Qutub, Ali al-Tantawi, Anwar al-Jundi, Yusuf al-Qardawi, Muhammad al-Ghazzali – Modern Essay writing

Books for Reference

1. De Tarrazi, Phillip, (1914), Tarikh al-Sahafat al-‘Arabiyya, Vol 1 & 2, Beirut
2. Ahmad, Ashfaq, (2003), "Musahamat al-Hind fi al-Nathr al-Arabi khilal al-Qarn al-'Ishrin", New Delhi.
3. Badawi, M.M. (Ed.), (2006), Modern Arabic literature, London: Cambridge University press
4. Haywood, John A., (1965), Modern Arabic Literature (1800-1970), London: Lund Humphries
5. Ahmad Kutty, E.K., (1997), Arabi Sahityam, Islamika Vijnana Kosham, Vol II, Calicut: IPH
- 6 Mahdi, Ismat, (1983), Modern Arabic Literature, Hyderabad.

7. Fakhuri, Hanna, al-Jami' fi Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Adab al-Hadith, Beirut: Dar al-Jil
8. Meisami, Julie & Starkey, Paul,(1998), Encyclopaedia of Arabic Literature, Vol II, Routledge
9. Haykal, Ahmad, (1983), Tatwwar al-Adab al-hadith fi Misr, Cairo.
10. Baksh, Khuda, (1977), Essays: Indian and Islamic, New Delhi: Jayyed Press
11. al-Qutubi, Abd al-Hamid, Muhadirat al-Shaikh Muhammad al-Ghazzali
12. al-Manfaluti, Mustafa Lutfi, (1991), al-Nadarat, Maktabatu Lubnan
13. al-Rafi'e, Mustafa Sadiq, Wahy al-Qalam, Beirut: Dar al-Kitab al-Arabi
14. al-Subail and others, (2002), Tarikh Cambridge li al-Adab al-Arabi al-Hadith, Jiddah: al-Nadi al-Adabi al-Thaqafi

Scheme of Question Papers

Part 1

- | | |
|---|-------------------|
| 1. 10 Objective type questions from Unit I & III out of 15,
10 from Unit I and 5 from Unit III | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. 10 Short answer questions from Unit I & III out of 13
8 from Unit I and 5 from Unit III | 10 x 2 = 20 Marks |
| 3. 4 short notes on journalistic personalities/press/
essay writers/trends out of 6 | 4 x 5 = 20 Marks |
| 4. 5 Arabic equivalents of 8 English journal expressions | 5 x 1 = 5 Marks |
| 5. English translation of Arabic news report extract- 1 out of 2 | 1 x 10 = 10 Marks |
| 6. Preparation of one news report in Arabic out of 2 | 1 x 10 = 10 Marks |

Part 2

- | | |
|---|------------------|
| 1. Multiple Choice Questions - 25 out of 50 | 25 x 1 = 25Marks |
|---|------------------|

Objectives

1. To understand the different approaches, methods and techniques of language learning
2. To examine the content and scope of school curriculum in Arabic language
3. To get acquainted with the recent developments in the curriculum revisions.
4. To analyse the contemporary learning theories and concepts and acquire the basic skills.

Contents

Unit I :

Language Education: Scope and Nature - Problems of learning a foreign language, Mother tongue and the new language – General principles of language learning – Role of psychology and linguistics in language learning - Teaching and learning methods: Translation method, Direct Method, Communicative method, Play-way method, Project method, Programmed instruction –Activity based learning – Student centred learning – Learning activities – Basic language skills: Listening, Speaking, reading and writing skills

Unit II :

Role of Teacher – Facilitator –Text books and Handbook – Class Planning – Audio-Visual aids – Reading and Library – Co-curricular activities - Micro teaching – Curriculum construction and organization – Student evaluation and assessment – Models of teaching

Unit III :

The New Curriculum: Social constructivism, Critical pedagogy, Issue Based Curriculum – Code switching and code mixing, Graphical learning - Basic psychological bases of learning: Behaviourism, Insight learning and constructivism - Multiple Intelligence – National Curriculum Framework 2005 – State Curriculum Framework 2007 – New Curriculum in Kerala: Scope and challenges – Grading & Examination reforms – Continuous evaluation – Choice Based Credit and Semester system at University Education.

Books for Reference

1. Fahmi, Muhammad Sayf al-Din, (1992), al-Nadariyya al-Tarbawiyya wa usuluha al-Falsafiyya wa al-Nafsiyya, Cairo: Maktaba Anglo al-Misriyya
2. al-Shumaymari, Ahmad (2002), Kayfa Takunu Mu'alliman najihan, Beirut: Dar Ibn Hazm.
3. al-Khawli, Muhammad Ali, (1982), Asalibu Tadrisi al-Lugha al-Arabiyya, Saudi Arabia
4. Sulaiman, Husayn, (1969), Ta'lim al-Lugha al-Arabiyya, Cairo: Dar al-Ma'arif
5. Salahuddin, Muhammad, (1971), Tadris al-Lugha al-Arabiyya, Cairo: Dar al-Ma'arif
6. Zaydan, Mustafa & al-Samaluti, Nabil, (1985), 'Ilm al-Nafs al-Tarbawiy, Dar al-Shuruq
7. Amir, Ahmad Muhammad, (1983), 'Ilm al-Nafs al-Tufula fi daw' al-Islam, Dar al-Shuruq
8. Jaffar, S.M., (1973), Education in Muslim India, New Delhi, Idarahi-i-Adabiyyat-i-delli
9. Aliyarukunju, (1979), Muslim Vidyabhasa charitra vivarangalum Arabi adhyapana reetikalum
10. Hand books and source books prepared by SCERT, Kerala, for various classes at school level.

Scheme of Question Papers

Part 1

- | | |
|---|-------------------|
| 1. 10 Objective type questions covering all the 3 units | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. 10 Short answer type questions covering all the units out of 15 | 10 x 2 = 20 Marks |
| 3. 5 Short notes out of 8 on teaching method/terminology/reform/tool | 5 x 5 = 25 Marks |
| 4. 2 Essays out of 5 on teaching methodology, educational reforms, theories | 2 x 10 = 20 Marks |

Part 2

- | | |
|---|------------------|
| 1. Multiple Choice Questions - 25 out of 50 | 25 x 1 = 25Marks |
|---|------------------|

Objectives

1. To understand the distinct features of Mahjar literature in Arabic
2. To introduce new literary schools and trends in American Arabic literature
3. To estimate the scope of various genres of Mahjar literature.
4. To assess the influence of western literature and culture in Mahjar literature
5. To evaluate the conflicting values of Mahjar and Arab world writers in Arabic

Contents

A. General Study:

Unit I:

Background of Arab migration to American continents – Mahjar literary groups in North and South Americas – Mahjar literature and its impact on Arabic literature

Unit II:

1. Al-Rabita al-Qalamiyya in New York: Literary activities – Jubran Khalil Jubran – Mikha'il Nu'ayma – Iliyya Abu Madi
2. Al Usbat al-Andalusiyya in Brazil : Mishal al-Ma'luf
3. Other Mahjar groups
4. Arabic journalism & Mahjar literature: Mahjar journals

Unit III:

Mahjar Literature: Characteristics – Religious and artistic freedom – al 'Irbal – Mahjar and the Diwan movement – Role played by Mahjar literary persons in the development of Arabic literature – Arabism and Nationalism in Mahjar poetry

B. Detailed Study:

Unit IV:

Jubran, Jubran Khalil, (1997), "**al-Arwah al-Mutamarrida**", Beirut: Dar al-Kitab al-'Arabi

Books for Reference

1. Badawi, M.M. (Ed.), (2006), Modern Arabic literature, London: Cambridge University press
2. Haywood, John A., (1965), Modern Arabic Literature (1800-1970), London: Lund Humphries
3. Allen, Roger, (1998), An introduction to modern Arabic literature, London: Cambridge University Press,
4. Mahdi, Ismat, (1983), Modern Arabic Literature, Hyderabad.
5. Zayyat, Ahmad Hasan, Tarikh al-Adab al-Arabi
6. Fakhuri, Hanna, al-Jami' fi Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Adab al-Hadith, Beirut: Dar al-Jil
7. Meisami, Julie & Starkey, Paul, (1998), Encyclopaedia of Arabic Literature, Vol II, Routledge
8. Jayyusi, Salam Khadra, (2005), Modern Arabic Fiction : An Anthology, New York: Columbia University press

9. Danys Johnson-Davies, (2006), The Anchor book of Modern Arabic Fiction, New Delhi: The Anchor books
10. al-Ra'I, Ali, al-Qissa al-Qasira fi al-Adab al-Mu'asar, Cairo: Dar al-Hilal
11. al-Subail and others, (2002), Tarikh Cambridge li al-Adab al-Arabi al-Hadith, Jiddah: al-Nadi al-Adabi al-Thaqafi
12. Jubran, Jubran Khalil, (1997), al-Ajnihat al-Mutakassara, Beirut: Dar al-Kitab al-Arabi
13. Jubran, Jubran Khalil, (1997), 'Ara'is al-Muruj, Beirut: Dar al-Kitab al-Arabi
14. Jubran, Jubran Khalil, (1997), al-Nabi, Beirut: Dar al-Kitab al-Arabi
15. al-Fawzi, Bashir Abdullah, (1997), Shi'r al-Akhtal al-Saghir, Dar al-Kutub al-Arabiyya
16. Abu Madi, Iliyya, (1996), Diwanu Abi Madi, Beirut: Dar al-Awda.
17. Dasuqi, Umar, (2000), Fi al-Adab al-Hadith, 2 vol.s, Cairo: Dar al-Fikr al-Arabi

Scheme of Question Papers

Part 1

- | | |
|--|-------------------|
| 1. 15 Objective type questions from General study | 15 x 1 = 15 Marks |
| 2. Short answer type from General study - 10 out of 15 | 10 x 2 = 20 Marks |
| 3. Short note writing from General study – 2 out of 4 | 2 x 5 = 10 Marks |
| 4. Annotation/ Explanatory note from Detailed study – 3 out of 5 | 3 x 5 = 15 Marks |
| 5. Essay from General Study | 1 x 15 = 15 Marks |

Part 2

- | | |
|---|------------------|
| 1. Multiple Choice Questions - 25 out of 50 | 25 x 1 = 25Marks |
|---|------------------|

Paper XV AL 1217 General Essay

The General Essay paper shall be of 3 hour duration carrying 100 marks. There will be five sections in the Question paper. Each section carries 20 Mark each. And the candidate shall have to answer any one of the three essay questions from each section. The questions will cover all the papers of the whole MA Arabic syllabus.

Scheme of Question Papers

- Answer any ONE of the 3 Essay questions from each section 5 x 20 = 100 Marks

Paper XVII AL 1218 Comprehensive Viva Voce

Comprehensive Viva-voce covering all the papers of the programme shall be conducted at the end of final year, for which the maximum marks shall be 100.
